



Sheraton®

ZHANJIANG HOTEL

湛江民大喜来登酒店

广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店与 康辉集团北京国际会议展览有限公司之间的协议

2018. 09. 05

客户

康辉集团北京国际会议展览有限公司

联系人：唐诗琳

电话：159 2037 3837

酒店

湛江民大喜来登酒店

陈怡

广东省湛江市赤坎区海滨大道北128号

邮编：524044

电话：+86 188 1366 6006

传真：+86 759 3588 509

电子邮件：Albee.Chen@sheraton.com

关于：康辉集团北京国际会议展览有限公司2018年09月21日活动：

本协议由康辉集团北京国际会议展览有限公司（以下简称“团队客户”）与从事湛江民大喜来登酒店“酒店”业务之广东民大投资集团有限公司（以下简称“酒店”）订立，并自双方签字之日起生效（以下简称“协议日期”）。

活动日期：2018年09月21日

功能区域/活动安排

本协议适用于以下活动和功能区域：

日期	项目	时间	地点	形式	预计人数	保底人数	价格
2018.9.21	会议	14:00-18:00	多功能3号厅 (99平, 5楼)	U型	30人	30人	人民币 3,500 元/半天

以上价格包含服务费及税费，并包含以下宴会及会议安排；

- 接待台及电子水牌各1个
- 宴会基础音响及无线麦克风
- 宴会当日LCD使用
- 会议纸笔水

备注：

- 布展期间只能开抽风系统，活动前1小时开空调。
- 如选择自带茶歇，茶歇食品或饮品需要独立包装，并须签署酒店关于外带食品的安全免责协议。
- 自带茶歇食品或饮品第三方供应商不可以商业宣传为目的在酒店公共区域或会场内设置任何形式的广告，亦不可出现带有第三方供应商名称或Logo的食品，餐牌及餐具。
- 酒店将不为自带茶歇或饮品提供任何配套餐具及服务，如需提供按RMB500元起收取清洁及服务费用。

宴会活动订单：酒店将提供个性化的宴会活动订单，包括每个宴会相对应的细节和条款、最终的菜单选择、价格、房间的安排以及装饰等。

餐饮：由于许可证和质量管理的要求，在酒店内消费的所有食品和饮料均必须由酒店提供和制作。客户需要认知，酒店所出售酒精饮料是在酒店的酒精营业执照所许可的范围之内。客户还需确认，酒店负责在酒店内遵守所有适用的健康和安全要求的准备和供应食品和饮料，一旦离开酒店的控制，无法控制或保证持续符合卫生和

Contract Sign 双方签字： Hotel Sales Person 酒店销售代表_____

Guest Signature 客人方_____

第 | 页 1

Sheraton Zhanjiang Hotel, No 128 Haibin Avenue North, Chikan District, Zhanjiang 524044, PR China

湛江民大喜来登酒店 中国湛江赤坎区海滨大道北 128 号 邮政编码 524044

zhanjiang.sheraton@sheraton.com sheraton.com/zhanjiang



Sheraton®

ZHANJIANG HOTEL

湛江民大喜来登酒店

食品安全。因此，客户同意保障，保护和其关联企业不承担由酒店提供的食物或饮料消费产生的索赔而导致的任何损失，责任，费用或损害。

消费税/增值税：除非另有明确约定，根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价，均包括增值税或其他适用税费。客户已自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

最终计划：客户同意在不晚于2018年09月07日向酒店提供最终计划。如果到期未提交最终计划及贵公司的回答协议，客户同意酒店可自行选择取消为客户保留的全部或部分场地及房间。如果客户未履行其上述最低餐饮消费承诺，则该客户应支付其最低餐饮消费承诺与其实际餐饮消费（加上所有相应的税费）之间的差额。

客户同意，如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失将难以确定，因此如下关于“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

取消：如果客户取消本协议，客户应向酒店提供书面通知，并按下述情况支付金额（包括所有适用税费，除不可抗力外）

计划的活动日期前天数	取消费用
活动日前30天	酒店费用的20%
活动日前15天	酒店费用的30%
活动日前7天	酒店费用的50%
活动日前3天	酒店费用的100%

协议双方同意本取消条款中的金额是对酒店可能产生损失的合理估价及酒店能够通过重售减少损失的因素。

定金支付安排：为确认本协议项下的预订，客户同意以下付款日期和条款：

定金	计划日期	应付金额
第一次付款	2018年09月17日前	支付3,000元定金
第二次付款	2018年09月21日	活动结束当天结清100%费用

付款方式：若未能按以上约定支付预付款，酒店保留释放房间及场地的权利。

预付款项：所有单独的客房预订，必须全额预付，否则酒店有权取消预订。预付款项可由客人使用信用卡预授权全额担保或现金押金，或以对公汇款在团队房间抵达首日前；会议及宴会活动开始前到酒店指定帐户。

款项请汇入以下帐号：

开户银行 : 广东南粤银行股份有限公司第一直属支行
人民币帐号 : 0300 0123 0900 000463
开户贵方称 : 广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店

航拍：因涉及酒店客人安全及隐私，如无酒店管理方同意，任何活动严格禁止在酒店宴会，会议厅，户外草坪，酒店楼宇及周边上空使用无人机航拍。

活动和多功能场地的使用：为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如噪音的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，蜡烛或熏香），也不应在预订的多功能厅以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可，并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

Contract Sign 双方签字： Hotel Sales Person 酒店销售代表_____

Guest Signature 客人方_____



Sheraton®

ZHANJIANG HOTEL

湛江民大喜来登酒店

保安: 酒店无责任为活动和多功能场地提供保安，留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

辅助性服务: 在客户支付额外费用的前提下，酒店可向客户提供或通过第三方向客户提供辅助性服务（如视听，运货，花工，承展商）。如果客户推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准（包括保险和赔偿要求），客户也可使用自己的供应商来提供这些服务。对于视听服务，如果客户决定由其自己的供应商来提供，则客户应至少在活动日期前 60 天通知酒店该决定，并且至少应在«抵达日期»前 45 天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

重新安置: 如果酒店无法为任何预定提供客房，酒店可以：(1)提供合理附近的同等级酒店的客房，首个房晚免费；(2)为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务；(3)提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排；(4)一旦有可用客房，即安排被另行安置的客户返回酒店入住；(5)在客户返回酒店入住（如届时有可用客房）时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎；(6)将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露: 客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款，包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

物品存放: 如有任何物品存放于酒店宴会或公共区域，酒店对物品存放过程中出现的损毁、丢失及被盗均不负任何责任。任何留在酒店上述区域的财物完全由其所有权人承担风险。如有物品存放于酒店上述区域，须在活动结束后 24 小时内取回。若 5 天内未取回物品，酒店将保留处理物品权力。

法律与规章制度: 协议各方应遵守所有可适用的联邦，州和地方的法律（包括当地相当于美国残疾人法案的条例，如有的话）和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下，酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

隐私: 在向酒店提供所有个人信息(“PII”)前，客户应获得所有必要的权利和许可，包括因酒店，万豪国际酒店集团，万豪国际酒店集团之关联公司和服务供应方依照万豪国际酒店集团的隐私声明和适用的法律在 PII 收集地国内或国外（包括但不仅限于美国）使用和转移该等信息所需的权利和许可。

保密信息: 客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：(1) 可公开获得的信息；(2) PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或(3) 留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险: 一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额，并在另一方要求时提供该保险的证据。

赔偿: 一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参予方的疏忽，过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成责任，费用或损害赔偿，并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

无烟政策: 本酒店为无烟酒店。为提供一个健康无烟的环境，酒店方不建议客人在酒店区域内吸烟，为保证合作的顺利进行以及客人利益，团队组织者同意以书面形式告知团队成员本酒店的无烟政策。如有特殊情况，客人在酒店宴会区域吸烟，团队组织者需向酒店提供人民币 1000 元的环境清洁费用，且如出现由客人吸烟所导致的酒店宴会桌布,地毯等烫坏情况，团队组织者需支付相应的赔偿。

争议解决: 本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释，但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意，任何因本协议而起或与之有关的争议，如双方不能通过友好协商解决，都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行，仲裁地为中国北京。仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有效的仲

Contract Sign 双方签字： Hotel Sales Person 酒店销售代表_____

Guest Signature 客人方_____

第 | 页 3

Sheraton Zhanjiang Hotel, No 128 Haibin Avenue North, Chikan District, Zhanjiang 524044, PR China

湛江民大喜来登酒店 中国湛江赤坎区海滨大道北 128 号 邮政编码 524044

zhanjiang.sheraton@sheraton.com sheraton.com/zhanjiang



Sheraton®

ZHANJIANG HOTEL

湛江民大喜来登酒店

裁规则进行，并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁，仲裁语言为英语。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用，包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用，由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定，双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施，例如预先禁令救济和临时限制令。

不可抗力：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，客户不得转让其在协议项下的权利或义务。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本：本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

翻译：本协议以英文起草。若本协议被翻译成除英文以外的其他语言，除非法律特别禁止，英文文本应为正式版本。如翻译版本与英文版本有任何出入，本协议的条款均应根据英文版本之目的进行解释。

预订状态：酒店已代表客户预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地，请以书面形式于 2018 年 09 月 17 日前回复酒店。

间接损害的免除责任：酒店，酒店的业主，酒店的运营方或万豪国际酒店集团客户，其相应的董事，职员，员工，代理或合同商不对任何间接，随之而起的，意外，偶然性，处罚性或惩罚性的损失负责，包括但不限于机会，收入，利润或声誉损失，以及其它经济损失。本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

同意并接受：

康辉集团北京国际会议展览有限公司

广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店

广东民大投资集团有限公司为一家在中国注册的有限公司，作为位于广东省湛江市的湛江民大喜来登酒店的业主

联系人：

宴会销售经理：

陈怡

签名或盖章：

宴会销售总监：

戚小丹

代理市场销售总监：

吴俊蓉

日期：

日期：

Contract Sign 双方签字： Hotel Sales Person 酒店销售代表_____

Guest Signature 客人方_____